

Accessories



Digital Converter

Manuale italiano

Versione: 09.11.02

Dichiarazione CE

La:

TerraTec Electronic GmbH · Herrenpfad 38 · D-41334 Nettetal

dichiara con la presente che il prodotto:

Vice Versa

al quale si riferisce la presente dichiarazione è conforme ai seguenti documenti riguardanti norme e regolamenti:

EN 55013

Si presuppongono le seguenti condizioni di esercizio e di impiego:

aree abitative, commerciali, artigianali e piccola industria.

Questa dichiarazione si basa su:

protocollo(i) di controllo del laboratorio CEM



Le informazioni in questo documento possono essere modificate in qualsiasi momento senza ulteriore preavviso e non rappresentano in nessun caso un obbligo da parte del venditore. Non viene data alcuna garanzia o rappresentazione, direttamente o indirettamente, in riferimento a qualità, idoneità o grado di asserzione per un determinato impiego di questo documento. Il produttore si riserva il diritto di modificare il contenuto di questo documento o/e dei corrispondenti prodotti in qualsiasi momento senza essere obbligato a farne comunicazione ad una persona o organizzazione. Il produttore non è in nessun caso responsabile per danni di qualsiasi tipo derivanti dall'uso o dall'incapacità di impiegare questo prodotto o la documentazione, anche se la possibilità di tali danni è nota. Questo documento contiene informazioni sottoposte a diritti d'autore. Tutti i diritti riservati. Nessuna parte o estratto del presente manuale può essere copiato o inviato in qualsiasi forma, in qualsiasi modo o per un qualsiasi scopo senza l'esplicito permesso del possessore dei diritti d'autore. I nomi di prodotto e di marchi citati nel presente documento hanno solo scopi identificativi. Tutti i marchi di fabbrica registrati, i nomi di prodotto o nomi di marchi citati in questo documento, sono in possesso registrato dei singoli possessori.

©TerraTec® Electronic GmbH, 1994-2002. Tutti i diritti riservati (09.11.02).

Saluti convertiti

Avete fatto bene a decidervi per il **TerraTec Vice Versa Digital Converter**. Il **Vice Versa Digital Converter** è la soluzione intelligente per la conversione di sorgenti audio digitali che operano nel formato S/PDIF. Per poter rapidamente sfruttare tutti i possibili routing dell'apparecchio, leggete le informazioni che seguono.

Vi auguriamo buon divertimento con il **Vice Versa Digital Converter**...

... il vostro TerraTecTeam!

Connettori e commutatori

Alimentazione: Vice Versa può essere alimentato tramite un comune alimentatore a 9 volt (non di corredo), o tramite la presa USB del vostro computer. Impostate il commutatore corrispondentemente alla sorgente di alimentazione. Per scegliere USB, impostate il commutatore in direzione USB-Port, e viceversa per l'alimentatore.

Attenzione: *la connessione con USB, è prevista solo per l'alimentazione. Una connessione per i dati verso il PC o Macintosh manca, e per tale motivo per questo prodotto non vi servirà alcun driver. :o)*

Connessioni S/PDIF: Il Vice Versa ha 4 connettori S/PDIF, un ingresso ed un'uscita ottici ed un ingresso ed un'uscita coassiali. Sulla base dei contrassegni riportati sul contenitore, potete subito vedere se si tratta di un ingresso o di un'uscita.

Tra le prese S/PDIF si trova il commutatore di selezione del modo di funzionamento. Qui avete la possibilità di scegliere 3 diversi modi che verranno spiegati qui di seguito.

Modi operativi

Esistono 3 diverse possibilità di usare e cablare l'apparecchio. Ogni singola posizione dell'interruttore viene spiegata con un diagramma di collegamento e con alcune opportune possibilità applicative.

Importante: Vice Versa non dispone di un convertitore di frequenza di campionamento, i dati che vengono cioè convertiti, vengono convertiti nel singolo formato S/PDIF senza controllo di frequenze di campionamento e di bitrate.

Commutatore di selezione Co(assiale) ▶ Op(tico):

Qui i dati vengono diretti all'ingresso ottico e contemporaneamente emessi all'uscita ottica e a quella coassiale. Questa posizione dell'interruttore offre più vantaggi contemporaneamente. Da un lato è possibile coprire distanze maggiori. Immaginate di avere una distanza un po' lunga da coprire, ad esempio in una manifestazione o in una presentazione. Qui potete usare l'apparecchio come repeater. Prendete semplice 2 x 10 metri di cavo ottico, portate il commutatore di selezione su Co4Op, ed ecco che già avete la possibilità di disporre l'apparecchio da collegare a 20 metri di distanza. Oltre a ciò avete anche naturalmente la funzione vera e propria, cioè il convertire dei dati in un segnale coassiale. Un ulteriore vantaggio. Se avete apparecchi di registrazione come registratori DAT che offrono ambedue le soluzioni (ottica & coassiale), potete qui anche effettuare direttamente con 2 registratori DAT 2 registrazioni contemporaneamente.



Commutatore di selezione Bi(-direzionale):

Qui potete inviare i dati contemporaneamente in ambedue le direzioni. Questo metodo è particolarmente interessante se ad esempio avete un registratore DAT che deve registrare dati musicali da un mixer digitale. Tramite la posizione bidirezionale, dopo la registrazione si può subito ascoltare di nuovo il materiale registrato sul mixer. In tal modo, questa posizione dell'interruttore è adatta in particolare ad apparecchi (come registratori DAT, riproduttori di Mini-Disk, ecc.) che sono installati in modo fisso in uno studio di registrazione domestico o professionale e che servono come sorgente di registrazione per i missaggi.



Commutatore di selezione Op(ttico) ▶ Co(assiale):

Questa posizione dell'interruttore corrisponde esattamente alla posizione dell'interruttore Co4Op, SOLO che in questo caso viene scelta l'altra direzione. Qui i dati vengono condotti dall'ingresso coassiale all'uscita coassiale e all'uscita ottica. Con questa posizione del commutatore, la funzione di repeater è orientata per coassiale. La funzione di registrazione 2 x funziona naturalmente anche qui, la sorgente deve però essere collegata all'ingresso coassiale.



Suggerimento: Le posizioni del commutatore sono state scelte in modo che venga scelta sempre la destinazione di una conversione. Se cioè scegliete il commutatore in direzione delle connessioni coassiali, Vice Versa attenderà un segnale all'ingresso ottico e convertirà verso l'uscita coassiale. La cosa migliore da fare è tenere presente: in quale direzione devono essere convertiti i dati? Scegliete quindi il commutatore corrispondentemente alla connessione che deve ricevere i dati.

Assistenza TerraTec

Il team di TerraTec sarà ben felice di assistere la clientela con consigli e interventi.

Hotline, Mailbox, Internet

Per i problemi più critici, che non possono essere risolti da soli, con l'ausilio del presente manuale, con l'aiuto del proprio vicino o rivenditore, vi preghiamo di contattarci direttamente.

Una possibile soluzione è rappresentata da Internet: alle pagine del sito

<http://www.terratec.com> la clientela troverà sempre le risposte correnti alle domande più frequenti (FAQ) e un costante aggiornamento dei driver. Tutto questo è a Vostra disposizione anche tramite la nostra Mailbox. I numeri telefonici sono: +49-(0)2157-8179-24 (linea analogica) e +49-(0)2157-8179-42 (ISDN).

Se questi servizi non dovessero aiutarvi concretamente, vi preghiamo di rivolgervi alla nostra Hotline telefonica o a contattarci online

attivando la pagina <http://www.terratec.com/support.htm>.

In entrambi i casi, vi invitiamo a fornire le seguenti informazioni:

- il vostro numero di registrazione
- questa documentazione.

Per i nostri tecnici è inoltre vantaggioso se durante una chiamata siete seduti davanti al vostro apparecchio per poter provare direttamente alcuni trucchi o altro. In caso di contatto con il nostro team di supporto, prendete assolutamente nota del nome del corrispondente collaboratore. Esso vi serve nel caso in cui ci sia un guasto e dovete rispedire l'apparecchio.